

鄉



訊

2017
January
一月份



上：6月30日聖地牙哥台灣同鄉歡迎蔡英文總統過境洛杉磯

下：12月12日部分聖地牙哥同鄉觀賞台灣國家愛樂交響樂團于洛杉磯的演出



美國加州聖地牙哥台灣同鄉會
San Diego Taiwanese Cultural Association

2017 新春聯歡暨新舊任理事交接晚會

金雞報喜迎新春 同鄉齊心納百恩



時間: 2017 年 1 月 28 日 週六下午 5 點開始晚餐

地點: 台灣中心 (858) 560-8884

7838 Wilkerson Ct., San Diego, CA 92111

票價: 14 元 (包括便當及一張抽獎券), 1 月 21 日前 12 元

摸彩券現場購買, 每張 1 元, 獎品豐富, 請多購買!!

****歡迎同鄉踴躍提供摸彩獎品****

台灣同鄉互助會：

- 第一區：聯絡人 - 孫淑玲 ()、洪燦堂 ()
包括 Mission Valley, La Mesa, El Cajon, Lemon Grove, National City, Chula Vista, Bonita, Santee
- 第二區：聯絡人 - 姜明意 ()、劉美娥 ()
包括 Poway, Rancho Bernardo, Escondido
- 第三區：聯絡人 - 黃彩鳳 ()、賴淑卿 ()
包括 Encinitas, Rancho Santa Fe, Solana Beach, Del Mar, Carmel Valley
- 第四區：聯絡人 - 謝節惠 ()、陳淑慎 ()
包括 La Jolla, University City, Pacific Beach, Clairemont, Mission Hills, Kearny Mesa, Linda Vista, Old Town
- 第五區：聯絡人 - 吳美華 ()、歐春美 ()
包括 Carlsbad, Oceanside, Vista, San Marcos
- 第六區：聯絡人 - 莊輝美 ()、石正平 ()
包括 Sorrento Valley, Mira Mesa, Scripps Ranch, Rancho Penasquitos

編輯室報告

- 請上網 www.taiwancenter.com 參看下列近期活動照片集錦，多謝曾俊隆醫師幫忙攝影。
 - 12/10/2016 (六) 2:00PM 《生活座談會》主題：稅務，主持：陳麗莉會計師，講員：于洪芬華會計師「Community Property Survivorship」、張裕華會計師、盧以樂會計師「1031 Exchange」，贊助：劉俊雄、林玉枝夫婦，點心：游素蓮女士。
- 下期（二月份）鄉訊將於 01/28/2017（六）編排，截稿日期是 01/24（二），敬請如期踴躍賜稿，來稿請用 Word 文檔。

購物兼樂捐

幾年來 Amazon 一直用 Amazon Smile 計劃來協助顧客捐款給自己指定的非營利機構，請大家善用這個計劃資助台灣中心。方法很簡單，由 smile.amazon.com（不由 amazon.com）進去買，第一次先在你的帳戶裡指定捐獻對象是“Taiwanese American Foundation of San Diego”，然後再開始購買，台灣中心就可以得到你購物金額 0.5% 的捐款。請大家踴躍參與，謝謝幫忙，順祝佳節愉快！

活動通知

- 01/07/2017 (六) 9:00AM《健行俱樂部》地點: Black Mountain， 集合：Parking lot， 聯絡人：李元溢 860-904-3844(Cell)。
- 01/07/2017 (六) 1:00PM《車毯子送愛心》為癌症病童縫製溫暖的毯子，歡迎各位鄉親多多參與，感謝各位熱心幫忙。[*活動日期可能變動，詳情請至www.taiwancenter.com查閱*]
- 01/08/2017 (日) 4:00PM《投資研討會》講員：呂錦文 (Winston Lue)， 講題：Building Watch Lists for Each Sector of the Stock Market。負責人：安崧豪 (AnInvest7777@gmail.com)。
- 01/14/2017 (六) 12:30PM《電腦俱樂部》主題：iPhone/iPad 再入門，主講：石正平，重新開始，歡迎新手逗陣來互相學習。
- 01/14/2017 (六) 2:00PM《生活座談會》主題：旅遊樂趣還真多，主持：陳淑慎，講員：羅敬民『歐洲 River Cruise Part 2』，賴淑卿『北極旅遊經驗』，鄭清榮『印度自由行』，贊助：林美佳女士，點心：莊恭榮女士。
- 01/21/2017 (六) 9:00AM《健行俱樂部》地點: Blue Sky Ecological Reserve - Poway， 集合：Parking lot on east side of Espola Road， 聯絡人：李元溢 860-904-3844(Cell)。
- 01/28/2017 (六) 5:00PM《台灣同鄉會 2017 新春聯歡及新舊任理事交接晚會》地點：台灣中心，5:00PM 晚餐，6:00PM 節目表演，票價：1/21 以前 \$12 (包括便當、彩券、瓶水)，1/21 以後 \$14。
- 01/29/2017 (日) 3:00PM《特別演講》講員：艾琳達博士，講題：艾琳達來開講 (1) 評論蔡英文，(2) 台灣墳墓的歷史意義。
- 02/04/2017 (六) 9:00AM《健行俱樂部》地點: Iron Mountain， 集合：Trailhead parking lot， 聯絡人：李元溢 860-904-3844(Cell)。
- 02/04/2017 (六) 1:00PM《車毯子送愛心》為癌症病童縫製溫暖的毯子，歡迎各位鄉親多多參與，感謝各位熱心幫忙。[*活動日期可能變動，詳情請至www.taiwancenter.com查閱*]
- 02/05/2017 (日) 4:00PM《投資研討會》講員：楊仁賢 (Johnny Young)， 講題：On New Energy Industry and 2017 IPO Watch List。負責人：安崧豪 (AnInvest7777@gmail.com)。

會長的感謝及祝福

張明淑

親愛的的聖地牙哥同鄉及朋友們：

大家好！

時光飛逝，轉眼新年將至，在此向大家拜年祝福，新年快樂健康，萬事吉祥如意！

首先感謝今年同鄉會所有的理事及顧問們，任勞任怨，積極努力配合下，終於順利圓滿達成，每月鄉訊月刊的傳送及許多大小活動的精彩表演，好評如潮，同心協力交出亮麗的成績單。亦可簡述報導如下：

* 2016 是台灣歷史上最光輝燦爛的一年，首位女性台灣領袖蔡英文總統。迎來新希望，新向心力的未來。總統嘉勉所有海內外的台灣人，大家應該團結、和諧、為臺灣發聲及努力培養新生代的傳承任務。

* 8-15-15，聖地牙哥同鄉會邀請臺灣太陽花運動的四位青年領袖－林祖儀，許恩恩，林鶴明，邱昱凱至臺灣中心，舉辦座談討論會，激發台灣社會價值和歷史方向，更助益蔡英文總統高票當選。他們的勇氣及發年青人對未來美好台灣的堅持，及確定民主自由的重要性。

* 2-13-16，台灣春節晚會，有 85 項摸彩獎品的高潮助興，及多彩多姿的節目演出，同鄉熱情歡呼更增進晚會的溫馨熱鬧。

* 5-21-16，傳統週臺灣小吃美食園遊會，共有 14 大小攤位。此次很多社青組及台美留學生們，熱心踴躍參加擺攤，販售臺灣美食，展現台美加工美食廚藝，吸引不少年輕朋友的捧場助陣品嚐，增進會場蓬勃歡樂，還有同鄉好友們也扶老攜幼，人山人海，超過 500 人次，首創歷年來最高記錄，大家共享快樂飽足的好時光。

* 5-17-16，協助龍舟比賽，台美人年輕團隊，熱情洋溢的參與美國主流活動，令人興奮，「臺灣加油」，呼喚全場，溝通台美的關係及廣建人脈。

* 9-17-16，慶祝中秋節暨第五屆新種獎學金頒獎晚會。感謝吳榮富博士及張翹楚博士夫婦捐贈的新種獎學金和Biocheck, Inc. Dr. John Chen 的 \$2000 捐款。在此亦感謝陳榮昌教授五年來不辭辛勞為同鄉獎學金的籌備及募款，又有七位名教授的評審委員會。當晚九位同鄉會員的優秀年輕學子得獎，各得 \$2000，這也是五年來得獎人數最多的一次。

三位獎學金捐贈者熱情灑下愛心種子，未來必定結實纍纍，這份提攜後輩拋磚引玉得以延續，年輕晚輩感恩惜福，將效法長輩們造福人群的榜樣，亦將立願回饋社會的傳承運作。中秋佳節及頒獎晚會，帶給台美人，老中少三代同堂的笑聲歡樂，320觀眾同鄉溶入在溫暖、和諧、快樂的大家庭中。

* 12-12-16，臺灣愛樂國家交響樂團首次來美公演，SDTCA 同鄉會員同心出錢出力響應，當成協辦單位，表達我們熱愛台灣的心意及熱烈支持台灣人來美宣傳表演的文化藝術活動。

* 1-28-17，新春聯歡暨新舊理事交接晚會。

再次感謝並敬祝大家，恭賀新禧，健康如意！！

更希望在新的年度裡，大家能給下一屆新會長及其團隊最大的熱烈支持和鼓勵，亦期待在未來的同鄉活動中，再度與您們相見敘歡！

會長 張明淑 敬上

SAN DIEGO TAIWANESE CULTURAL ASSOCIATION

Statement of Activities as of December 31, 2016

Revenues

Advertisement	\$	8,770.00
Donation - General		3,540.00
Donation - Scholarship		16,000.00
Income - Heritage Week		900.00
Income - Lunar New Year		3,540.00
Income - Moon Festival		2,857.00
Interest		8.41
Membership Dues		9,345.00

Total Revenues

44,960.41

Expenses

Copy & Printing	7,237.85
Expenses - Heritage Week	580.00
Expenses - Lunar New Year	2,669.18
Expenses - Moon Festival	3,239.71
Expenses - Special Events	1,723.53
License & Permit	240.00
Office Supplies	125.52
Other Supplies	290.70
Outside Service	982.50
Postage & Shipping	2,428.32
Rent	2,400.00
Scholarship	18,400.00

Total Expenses

40,317.31

Increase in Net Assets

\$ 4,643.10

2017 年美西台灣人夏令會 “世代結合。活力智慧”

San Diego Marriott - Mission Valley

8757 Rio San Diego Drive | San Diego, CA 92108

7月7日-7月9日



親愛的鄉親們，大家新年快樂：

去年七月美西夏令會與北美洲台灣人教授協會年會在舊金山盛大舉行。北加州台灣同鄉聯合會與教授協會鼎力籌辦，節目精緻，場面盛大熱烈。美西夏令會的溫馨，記憶猶新。輸入莫輸陣，聖地牙哥的團隊已及早進行今年美西夏令會的工作，籌備委員會由莊明哲教授擔任主席、許正餘教授擔任總召集人，結合聖地牙哥地區跨世代的台灣人社團成員協力參與。經多次會議商討，擇定大會主題為“世代結合·活力智慧”，期許大會前後，能結合年輕人的活力與資深人的智慧，激發跨世代的互動能量。由此，杜武青教授策劃的節目涵蓋政治、經濟、社會、科技、教育、文化等領域的研討。會後旅遊，亦請專人規畫中。

去年台灣選出了第一位女總統，民進黨也在國會獲得過半席次。通過黨產管理條例，轉型正義、司法改革，也逐步進序。但逆時代的舊勢力與紅色勢力合流反撲，處處掣肘新政府。經濟振興的步伐牛步，新的挑戰及危機再啟！值此美國也選出了一位顛覆舊制的總統，為國際情勢增添許多不可測的因素。台灣要如何在這內外夾擊、險惡詭譎的情境中破浪前進、開創新局，在在都需要鄉親們持續的關注、熱情的呵護，甚至鞭策與導正。今年的美西夏令會擬讓我們獲得最直接的的第一手資訊，並將我們的關懷發聲。

大會時間定為**7月7日 - 7月9日**，場地設於**San Diego Marriott - Mission Valley**。大會前後數日內均享有會議房價優待，欲藉此遨遊聖地牙哥與墨西哥，正是良機。訂房專線：(619) 209.6697，網址：<https://aws.passkey.com/go/TWCNJUL2017>。

鄉親們，我們誠摯地邀請您來參加美西夏令會，一起來關心台灣、美國、這一代、下一代的福祉！

2017 年美國西部台灣人夏令會 籌備委員會 敬邀

聯絡：籌備會秘書長賴惠玟 (408-599-4858; vernna_lai@hotmail.com)



新種獎學金得獎感言

Thank you so much to the San Diego Taiwan Cultural Association and Cenzone Tech Inc. for offering me this generous scholarship. My name is Cassie, and I am a senior pursuing a Bachelor's of Science in Business Administration at Washington University in St. Louis, with a major in Marketing and minor in Design. This scholarship came to my knowledge through my parents, who are members of the SDTCA.



Aside from studying business and art at WashU, I am involved in a variety of student activities related to the performing arts. I have been an active member of WashU Hip Hop Union, our campus' hip-hop dance team. We rehearse weekly, organize a showcase each fall, and compete in the spring. When I was president of the team my junior year, I worked with the choreography directors to push the team's limits and bring us to competition for the first time spring 2016. I have also been involved in campus music through Sensasians A Cappella, our campus' Asian-interest a cappella group. I became president my junior and senior year and have worked with the music directors to plan logistics for competitions and concerts. To our excitement, our a cappella group was able to win the 2016 Midwest quarterfinals in the International Championship of Collegiate A Cappella for the first time in our group's history.

In addition to the performing arts, I am constantly an active member on the exec board of our Taiwanese Student Organization on campus. With a group of teammates who have quickly become like family to me, we actively promote Taiwanese culture and food throughout campus by planning various free food events that are coupled with educational seminars.

Outside of my campus activities, I have had the great opportunity to learn from internships at various organizations. As a marketing intern at MGX Copy, a San Diego based printer, I had the opportunity to conduct market research and assist in the design of mailers for a direct marketing campaign. During each academic year, I am a production assistant for my university's music department and was able to help run various music showcases. At the same time, I was a Creative Services Intern at my university's Office of Public Affairs, during which I assisted in design, editing, and writing for my university's various marketing campaigns. The following summer, I was a sales operation and agent intern at Mathis Media Hub Radio and a marketing intern with 757 Media, an online promoter for new musicians on social media.

This past summer, I was so fortunate to be an intern at the American Institute in Taiwan's Taipei Commercial Section (AIT Taipei). Much of my work involved behind the scenes logistics, design, and correspondence for seminars held at AIT's office. I assisted with various export missions that involved planning networking seminars and conducting market research for corporations like Want Want Group. The most personally memorable projects I assisted with were the planning of Pfizer's

SDTCA-10

discussion seminar and networking events, and the redesign of a transnational Smart Cities newsletter that would be used to update commercial section offices throughout east and south Asia. Due to this amazing experience, I aspire to work in international business affairs and be able to further promote mutually beneficial exchanges across the world. By offering me this generous scholarship, the SDTCA and Cenzone Tech have provided me the support to work towards these goals. Thank you again!

Sincerely,
Cassie Hwang

相片集錦



2016-12-10 生活座談 稅務 & 財務

嬰兒小帽 (Baby Beanie) 送愛心

曾惠貞

2010年我們去 Houston 幫忙迎接小孫兒的來臨，見到媳婦和孫兒一切平安順利，感恩之心油然而生。兩天過後他們從醫院回家，熟睡中的孫兒，頭上戴了一頂毛線編織的玲瓏小帽，可愛極了，我們也深深感受到那頂毛絨絨的圓帽子帶給全家人的溫馨和喜樂。

事後才知道，那種可愛的小帽叫 baby beanie，孫兒戴回家的是 University of Texas 醫院的義工們親手一針針編織出來的。無數的關愛，就這樣從義工們的手中，經由簡單小巧的帽子，傳送到各個陌生人的心底。

回到 San Diego 後不久，無意中在報紙的義工報導欄內發現，Scripps Memorial Hospital 也有義工贈送 baby beanies 給新生嬰兒的善行，而且也提供了編織課程，教導生手學習編織毛線。從時間的安排來講，編織 baby beanies 給新生嬰兒是非常方便而有伸縮性的，隨時隨地都可以做，只要雙手有空，不必在特定的時間和地點，通常三四個小時可以織好一頂，心理上也不會有壓力。

我 2011 年開始上課學習編織 baby beanies，頭兩年大

家踴躍參與，成績很好，達到了每年九百多件的成果。後來雖然熱度減低，但幸好有熱心鄉親的互相鼓勵和加油，績效繼續提升。醫院提供的毛線，剛開始時每次去拿每人只給一捲毛線，後來成績好轉，醫院對我們另眼看待，也派人來台灣中心訪問瞭解，對我們更加信任，毛線要多少給多少，就怕我們材料不足影響產量。

目前醫院每年大約有四千個新生兒，我們雖然無法全部顧及，但顯然送達了無數的愛心。醫院因此對我們非常重視，在他們的 Volunteer Update 月刊上常常提及，有時會發給 certificate of recognition 獎勵，每年四月的 Volunteer Appreciation Week 有感謝午餐，年終也會送禮致謝。過去幾年先後已經有十幾位鄉親參與這項義行，2016 年的默默耕耘者包括：郭玲華、林秀鳳、黃玉貞、余富美、林玉枝、黃啟芳和曾惠貞等人。

我們這裡有很多對針織有豐富經驗的鄉親，幾年來已經編織了大約三千七百件，送出無數的愛心。可惜最近兩年幾位熱心的同好相繼移居離開 San Diego，使我

們團隊的人手越來越少，目前只有六位積極參與，今年只能織出 370 件。希望各位鄉親朋友，不論目前對針織熟不熟悉，只要有興趣，歡迎踴躍參與。有意瞭解詳情的話，請來電聯絡：曾惠貞 858-793-0885。



憶往隨筆 (39)

平仔

(39) 綠色山牆的安妮

電視第九頻道是我最愛的電視台。有一天晚上，我看到一個節目叫：綠色山牆的安妮，其中有段感人的故事，給我一個非常深刻的印象和啟示。一個十歲的小女孩安妮和她的收養家庭，住在鄉村小家，過一個非常嚴謹樸素的農家生活。

收養家庭的女主人瑪麗拉，是一個非常有紀律、有堅強性格的女士。她與鄰居相處和好，很有禮貌，對待家人也是溫文優雅。有一天，她們清理衣櫃裡的衣服，看到一個非常美麗的古典胸針。因為胸針非常別緻，安妮非常喜歡它，瑪麗拉也透露那個胸針的由來和故事。說完後，瑪麗拉吩咐安妮把它放在胸針衣櫃裡。

幾天後，瑪麗拉準備參加一個聚會，卻找不到她的胸針。瑪麗拉問安妮那個胸針放在何處，安妮說放在衣櫃裡，但瑪麗拉還是找不到這個別緻的胸針。瑪麗拉非常生氣，懷疑安妮偷了胸針，因此給了她一個嚴厲的教訓，教她如何做一個誠實的女孩。安妮仍然否認偷竊，讓瑪麗拉更加失望，更

加懷疑安妮竊藏這個珍貴的別針。這一次瑪麗拉是真的生了氣，要安妮回到她的房間，關門悔改，認錯之後才可以出來。幾個小時後她走出房間認罪，對她的行為表示非常抱歉，她想重新做人，請給她原諒和機會。最後瑪麗拉感到安慰，因為安妮終於知道悔改。

過了幾天，瑪麗拉清理衣櫃時，發現胸針掉在櫃底下的角落。瑪麗拉感到內疚問安妮，為什麼要承認不是她做的事情。瑪麗拉由於自己這個過錯，感到悲傷，終於向安妮道歉。

這個感人的故事告訴我們正確教育的重要性。當我們教育孩子時，還使用壓迫承認的方式嗎？今天我們的社會治安，警察調查案件，是否還使用打壓酷刑？我們的法官定罪懲罰，是否還到處使用那些不合公平正義的手段，威脅和恐嚇老實的公民？

孩童的教育和他們成長的環境，應該培養他們的自愛和自尊。到社會工作時，每個人的能力不同，必須尊重不同的工作。小孩有不說謊和互相尊重的習慣，長大

後他們自然會誠實。有誠實的社會才是健康的社會，國家才有創造力，不同的思想和不同的能力才得以發揮。

談二十四節氣

唐望

什麼是「二十四節氣」？我想能夠把二十四個不同的節氣，全數念出來的朋友不多，大多數只知道清明時節雨紛紛，當天要掃墓，或是冬至當天冷颼颼，當晚要吃湯圓。至於其它的節氣，只好翻農民曆了。

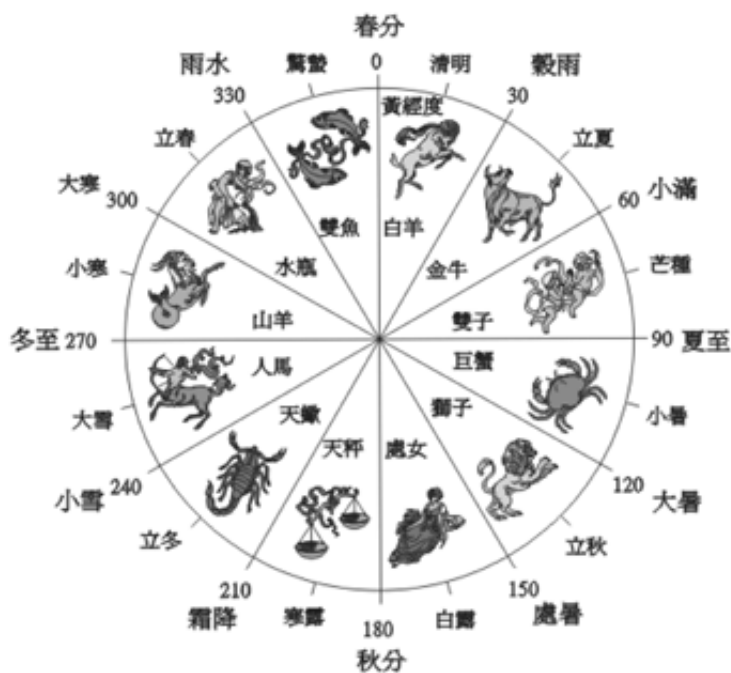
其實「二十四節氣」是古代居住在黃河流域一帶的漢人，經由長年累月對太陽桿影的觀察及量測，所歸納出來的一套氣候預測的系統，來作為日常生活及農務作息的規範。數千年前的古代中國，以農立國，居民均日出而作，日落而息，日照及雨水是農事作業收成的兩大要素，缺一不可。而當時沒有收音機可聽，沒有電視可看，報紙或網路當然沒有，更惶論農會的建議和指導，因此耕種作業的時程次序，只能按表(曆法)操課。

自黃帝以降，在商朝時就知道，每天的太陽桿影，是一個很重要的指標。日正當中時的桿影，在當天是最短的時候，日照最強，但是這時日照的強度，每天都會變。一年當中，桿影最短的那天，也就是日照最強的那天，用現代

人的話來說，就是太陽距離我們最靠近的一天，把那天當作夏至，夏至的意思，就是夏天已經到了。然後兩個連續夏至中間的那天，就叫冬至。夏至時，晝最長夜最短，冬至則反之。夏冬兩至之間，又可再定義出春分和秋分兩個節氣，春秋分時，晝夜等長。如此以來，一年四季-春耕/夏作/秋收/冬藏，區隔分明。

到了春秋戰國時代，在呂氏春秋的「十二月紀」中，已列舉出八個節氣的名稱：立春、春分、立夏、夏至、立秋、秋分、立冬、冬

至。在這裡立春的意思，是指春天從這天開始，立夏、立秋、立冬亦然。秦漢年間，「二十四節氣」的概念及名稱才逐漸成型。漢武帝元封七年(西元前104年)前後，下詔命太史令司馬遷等人議造漢曆，司馬遷接旨後，組成一隻精英團隊，共同制定出中國歷史上第一部完整統一的曆法-「太初曆」。漢武帝閱後龍心大悅，立刻將它交付實施，同時將他的年號，元封七年改正為太初元年，以示對它的重視。



太初曆規定一年有 365.2502 日，一月有 29.53086 日。它還有多項沿用至今的創舉，包括：(1) 開始採用對農業畜牧有極大幫助的二十四個節氣，作為參考規範，(2) 使用加差法，而非減差法，來調整歷法中的不規則性，(3) 採行「以無中氣月置閏」的制度，將農曆中「有節無氣」的那個月，訂為閏月，每十九年會有七個閏月，(4) 將正月初一，訂為歲首新年。至於它的精確度，議造漢曆團隊之一的落下閎曾預測：「日後八百歲，此曆差一日，當有聖人定之。」事後證明他所言不虛。

「二十四節氣」的訂定，係將與黃道共面地球繞太陽的軌道，依黃道經度均勻地分隔出 24 個點，叫節氣點，節氣點發生的那天，叫節氣。「二十四節氣」的名稱從小寒開始算起的話，分別是：小寒、大寒、立春、雨水、驚蟄、春分、清明、穀雨、立夏、小滿、芒種、夏至、小暑、大暑、立秋、處暑、白露、秋分、寒露、霜降、立冬、小雪、大雪、冬至。而一年有 12 個排列為奇數的「節」和 12 個排列為偶數的「氣」，一一交錯。譬如小寒、立春、驚蟄等為「節」，而大寒、雨水、春分等為「氣」。每個月都有一個節和一個氣，而節在前氣

在後。譬如每年一月有兩個節氣：小寒和大寒，二月則有立春和雨水。任何兩個相鄰的節氣在黃道經度上，都相差十五度。

假如把二十四節氣，平均分佈在一年之中，那麼相鄰的兩個節氣就會約有 15.21 天的差別。而實際的差別，在小暑時最長，相隔約 15.7 天，在大寒時最短，相隔約 14.7 天。用陽曆來看，每年上半年時，大約發生在每月的 5 日和 20 日，而在下半年，則大約發生在每月的 7 日和 22 日，差別的主要原因，是因為二月大都只有 28 天，使得上半年大都只有 181 天，而下半年有 184 天。

「二十四節氣」依其名稱來看，可區分成以下數類：

(1) 反映季節變遷的有立春、春分、立夏、夏至、立秋、秋分、立冬、冬至，這八個節氣又稱「八位」，其中立春、立夏、立秋、立冬四個節氣，又叫「四立」，表示四季開始的意思，(2) 反映溫度變化的有小暑、大暑、處暑、小寒、大寒五個節氣，(3) 反映天氣的有雨水、穀雨、白露、寒露、霜降、小雪、大雪七個節氣，(4) 反映氣候的有驚蟄、清明兩個節氣，(5) 反映農作的有小滿、芒種兩個節氣。

這其中，「八位」及大小寒暑雪，立意均非常清

楚，其它則略述如下：

雨水：開始降雨

驚蟄：春雷乍動，驚醒蟄伏在冬眠中的動物

清明：天氣清爽明朗

穀雨：雨生百穀

小滿：夏作籽粒，開始飽滿

芒種：麥類有芒作物成熟

處暑：處是終止，暑天結束

白露：露凝而白

寒露：露寒將要結冰

霜降：開始結霜

「二十四節氣歌」是一首流傳已久的名謠，很多朋友都能朗朗上口。它的歌詞，只有四句，每句把六個節氣的一個字合起來。它的歌詞是：

春雨驚春清穀天，夏滿芒夏暑相連，秋處露秋寒霜降，冬雪雪冬小大寒。

只要你會唱這首歌，或是記得它的歌詞的話，有那二十四個節氣的問題，就難不倒你了。

另外還有「二十四節令歌」，也很有意思。請聽：

立春陽氣轉，雨水沿河邊；
驚蟄烏鴉叫，春分瀝皮乾；
清明忙種麥，穀雨種大田。
立夏鵝毛住，小滿雀來全；
芒種五月節，夏至不納棉；
小暑不算熱，大暑三伏天。

立秋忙打靛，處暑動刀鎌；
白露煙上架，秋分無生田；
寒露不算冷，霜降變了天。
立冬交十月，小雪地封嚴；
大雪河又上，冬至不行船；
小寒進臘月，大寒又一年。

謹依香港天文台，在網路上公佈的資料，將2017年二十四節氣的日期及時間資料列表如右：

這二十四節氣，係依照數千年前，黃河流域一帶的風土人情而制定，若移到其它地方，有不同的天氣形態，就不完全適用。譬如在六到八月之間，台灣常有颱風，加上台灣不種大麥，或許可將「芒種」這個節氣，改名為「颱風近」來表示颱風快來了。

同時在美國，也有一個類似中國節氣的日子，那就是每年2月2日的「土撥鼠日」，這天和中國節氣的「立春」只差一兩天。據說在賓夕凡尼亞州的土撥鼠，在冬眠快結束時，會從地洞中探出頭來。如果它看到自己的影子，它就會再縮回洞中，因為陽光普照，表示冬天還沒有過去，可以繼續睡它的大頭覺。如果看不到自己影子的話，那就表示白雲遮日，春天已經到了，可以開始一年的活動了。這種預測氣候的方式，準確度超過50%，但是難免會有錯誤。

2017年二十四節氣的日期及時間資料

節氣	黃道經度	日期	時間
小寒	285	1月5日	11:56
大寒	300	1月20日	05:24
立春	315	2月3日	23:34
雨水	330	2月18日	19:31
驚蟄	345	3月5日	17:33
春分	0	3月20日	18:29
清明	15	4月4日	22:17
穀雨	30	4月20日	05:27
立夏	45	5月5日	15:31
小滿	60	5月21日	04:31
芒種	75	6月5日	19:37
夏至	90	6月21日	12:24
小暑	105	7月7日	05:51
大暑	120	7月22日	23:15
立秋	135	8月7日	15:40
處暑	150	8月23日	06:20
白露	165	9月7日	18:39
秋分	180	9月23日	04:02
寒露	195	10月8日	10:22
霜降	210	10月23日	13:27
立冬	225	11月7日	13:38
小雪	240	11月22日	11:05
大雪	255	12月7日	06:33
冬至	270	12月22日	00:28

2013年的那隻土撥鼠，因為預測失算，被俄亥俄州的檢察官，向賓州的法院要求，將那隻土撥鼠引渡到俄州，並以「散播影響大眾生活作息的謠言」的罪名，求處死刑。看來住在賓州的土撥鼠輩們，趕快搬離賓州，然後

Go West，遷到加州來吧！

【本文將轉載於世界日報的世界週刊雜誌】

介紹「期待明天的人： 二二八消失的檢察官王育霖」

王克雄

「期待明天的人：二二八消失的檢察官王育霖」將在2017年1月19日在台北舉行新書發表會。這本書介紹我父親王育霖檢察官不平凡的一生及他的文學作品和詩集。他由東京帝大畢業，大戰前在京都地方法院服務，是第一位台灣人在日本當檢察官；戰後回到台灣，在新竹地方法院任檢察官。我父親一方面富憐憫心，另一方面又疾惡若仇。書上記錄他做新竹檢察官所起訴的三個案件：（1）新竹船頭行走私案：他去查走私案件，證據齊全，隨即將七、八人全都扣押起來，大快人心。奸商就拜託父親小學同學柯先生來家行賄，父親看見他拿大包錢出來，非常生氣，大聲把他趕出去。（2）新竹鐵路警察貪瀆案：三位新竹段鐵路警察被人檢舉貪污，父親將他們提出公訴，他們竟然拿槍要打我父親。我父親毫不懼怕。（3）新竹市長郭紹宗瀆職案：郭市長原是陸軍少將，有大官在支持，但我父親不顧上級的壓力，認為貪官污吏一定要嚴辦，結果

被迫辭職。我父親的英文老師美國人葛超智先生保留父親寫給他的兩封英文信，讓我們瞭解當年的情形。1946年9月18日我父親寫：「我主張司法要獨立，……以及對犯法的人與為非作歹的官員要積極起訴，但被掌權的上司所反對，可是台灣人卻非常稱讚我。最後我被迫辭職，可是我不後悔，因為我盡了我的責任。」他堅持懲治貪官污吏，就是丟掉檢察官的職位，也在所不惜。李登輝總統曾特別讚揚：「王檢察官為人正直、主持正義、嚴緝貪污不法，肯定他的打老虎、不畏特權的精神，但不幸受害。」我父親不受利誘，不畏權勢，秉持法律，維護公義，確實是一位令人敬佩的「鐵面檢察官」。

這幾年來很多關心台灣民主及自由的人大聲疾呼要求司法改革。您可知道，我父親七十年前就敢要求司法改革？我父親搬到台北，在民報寫有關司法的社論和評論，他強調司法應該獨立、司法官應堅持護法的聖職、

人人尊重法律、維護言論自由等等。他參與「台北市人民自由保障委員會」的活動。他看到軍警常非法抓人及關人，就寫了「提審法解說」，提醒人民有權要求法院將被關的人，廿四小時內從軍警手中，轉送司法機關，而且軍警一定要服從。那時我父親和一些法律人籌備召開一個全島性的會議，討論台灣的司法問題，希望有些共識，來要求國民黨政府，保證不干涉司法人員執行任務。因為這樣的呼籲，促成了官方五日的「台灣省司法會議」，從1946年12月22日開始，全面討論司法上的種種問題，可惜並沒對政府官員干涉司法這個核心問題有所決議。如此我父親成了國民黨的眼中釘，利用二二八做藉口，把他謀殺又滅屍。

這本書將近七十頁寫我父親的傳記，雖然他的人生很短，仍是多采多姿，活得有意義有貢獻，值得後世人敬仰。父親留下了不少的詩與文章，是相當有水準的作品，可以說他也是一位文學

家。這本書的命名「期待明天的人：二二八消失的檢察官王育霖」，來自他的文章「期待明天的人」。那是一篇很生動感人、且很鼓勵人的文章。我父親描述他青少年時得了肺結核病，不得不休學，不知能不能痊癒，想到變成留級生，會被人恥笑，就非常頹喪。媽媽過世不久，在一個舊式的台灣大家庭裏沒人關心他，他感覺極為孤單，非常思念媽媽，甚至想要到媽媽那裏，跟她在一起。然而他覺悟到：「最能達成媽媽遺志的，不是要自殺，而是要向把媽媽逼迫到那樣境遇的歪社會制度挑戰。是的，我要努力用功成為真正偉大的人。……已經不顧世上的輕視、嫉妒與無情。有的，只是期待那光明的未來。」他一再告訴我母親：「人不能向命運屈服，一定要努力，克服困難。」我父親是一個非常有志氣的人，他自許要走的路是：「正義！堅強！帶給所有人幸福！」

在我父親的著作中有一長篇「台灣歌謠考」，有系統地解說及分析台語詩與歌謠，我特別邀請成功大學台灣文學系陳麗君教授，權威性翻譯做台文，用台文解說台灣歌謠，更為貼切。本書將我父親的作品整理及翻譯，第一次以漢文展現出

來，供人欣賞。當我父親剛被逮捕，有人好意跟我母親說，家裏若有牽連共產主義的書，或和日本人來往的信件，都有可能被國民黨用來做陷害我父親的證據。短時間母親也沒辦法去讀或分辨書的內容，因此她將所有的書和信件，用好幾日、好幾夜燒掉。如果沒如此被燒燬，大家會讀到更多我父親的作品。單由這件事，您可體會當年國民黨的統治有多麼恐怖。

我父親受著國民黨軍人和特務的酷刑以後，可能被槍殺及埋葬。雖然是極端痛苦，但那是短期的。我母親所受的苦難，卻是日以繼夜及年復一年。母親本來是一位大家閨秀，卻在人地生疏的台北，背著三個月大的嬰兒克紹和牽著二年九月大的我，聽到那兒有屍體就趕去，在腐爛的屍體中去辨認父親。那樣淒慘的情景，實在令人心酸難忍。那時候她時常夢到父親，不過一下就消失，留落失望與驚惶。一個寡婦活下去的原動力就是她的孩子。我母親知道張七郎醫師和兩個醫生兒子同時都被國民黨殺害。母親也就天天擔心國民黨也會來殺她這兩個孩子。她常常夢到有鬼要來偷她的孩子，就抱著孩子不敢睡覺，因為一睡去，又要夢到那個鬼。後來

五叔育德在日本從事台灣獨立運動，我母親知道國民黨將廖文毅的親戚關起來，逼廖文毅不得不放棄獨立運動，回來台灣投降。母親也就緊張擔心，不知國民黨那一天要來抓她的孩子做人質。張炎憲教授曾對我母親與我做詳細的訪問，並由胡慧玲女士寫了細膩哀傷、非常感動人的口述歷史。我們若重新來寫母親的故事，不一定會寫得更好。這段口述歷史記載在「台北南港二二八」，這本書由吳三連台灣史料基金會出版，發行人吳樹民醫師允准轉載在這本書上。

2016年當選的小英總統預定三年內要完成台灣的轉型正義調查報告書，將對真相調查及整理出發。二二八發生時，連震東、黃朝琴、游彌堅、劉啟光、林頂立等五人製作一本二百多名台灣菁英的黑名單，由國民黨台灣省黨部交給台灣行政長官兼台灣警備總司令陳儀執行，他再命令憲兵第四團張慕陶團長及軍統局台灣站林頂立站長來做逮捕、殺害及滅屍的工作。這場世紀大謀殺案是轉型正義最要緊的工作。很快二二八慘案已經過了七十年，殺害台灣菁英的真象還被壓制及否認，希望這本書的出版會催促轉型正義早日達成。

聖地雅歌台灣基督教會
 敬祝大家
 新春愉快！身體健康！福杯滿溢！



每週二上午 10:00 輕鬆小站，分享人生的真善美
 讚美操 加油充電站 平安喜樂亭

聚會	聚會時間	聚會地點	負責同工
初信班	主日上午 8:30	二樓會議室	許經甫弟兄
第一堂禮拜/國語	主日上午 09:15	大堂	長執會
成人主日學/台語	主日上午 09:30	105 教室	長執會
第二堂禮拜/台語	主日上午 10:45	大堂	長執會
成人主日學/國語	主日上午 10:45	105 教室	長執會
Youth Bible Program	Sunday 9:15 -10:15	Room 209	Pastor Spino
English Worship	Sunday 10:45-12:00	Room 209	林德昭牧師
聯合主日聚會	2017/1/8 上午 10:00		長執會
兒童主日學	聯合主日 10:00	102 教室	羅怡超姐妹

主日講員： 01/01/2017 林德昭牧師
 01/08/2017 劉曉亭牧師
 01/15/2017 游俊堅牧師
 01/22/2017 劉曉亭牧師
 01/29/2017 莊明哲長老



10075 Azuaga Street, San Diego, CA 92129
 Tel: (858)538-8860 網站: www.sdtlc.org



聖地牙哥台灣同鄉會
San Diego Taiwanese Cultural Association
<http://www.taiwancenter.com/sdtca>
7838 Wilkerson Court, San Diego, CA 92111
Tel: 858-560-8884 Fax: 858-560-9276

新會員 舊會員資料正確 舊會員資料更改

- 請以正楷填寫

日期 Date				2017 (01/01~12/31)	關係 Relationship
會員一 中文名			英文名		
會員二 中文名			英文名		
住址	Street No.	Street	Apt No.		
	City		State	Zip	
電話	Home:	cell:	Fax:		
Email	Address: Your email will be included in SDTCA directory.				
推薦人	1.		2.		
會費	一年: \$30	半年: \$15 (7/1 以後加入的新會員)	Office Use Only		
捐款			Cash		Deposit Date
			Check No.		Update Date
總計			Check Amount		繳費年份
	(不論金額多少, 我們都非常感謝)		DB Updated		Copy to TACC

- Please make check payable to "SDTCA" and send this form to the above address along with the check.
- SDTCA 是 Tax Exempt 的組織, Tax ID #: 33-0150170, 捐款可節稅。
- Please contact SDTCA 會長 Mrs. Michelle Lin (林張明淑) at H: 858-483-8647 if you have any questions.



健行俱樂部

日期：01/07/2017 星期六 9:00 AM

地點：Black Mountain

集合：parking lot

日期：01/21/2017 星期六 9:00 AM

地點：Blue Sky Ecological Reserve - Poway

集合：parking lot

日期：02/04/2017 星期六 9:00 AM

地點：Iron Mountain

集合：Trail head parking lot

For more information, please contact 李元溢 860-904-3844

愛心車毯子

日期：2017年01月07日 (星期六) 1:00 PM

2017年02月04日 (星期六) 1:00 PM

活動日期可能變動，詳情請至 www.taiwancenter.com 查閱

投資座談會

日期：2017年01月08日(星期日) 4:00 PM

講題：Building Watch Lists for Each Sectors of the Stock Market

講員：Winston Lue (呂錦文)

日期：2017年02月05日(星期日) 4:00 PM

講題：On New Energy Industry and 2017 IPO Watch List

講員：Johnny Yang (楊仁賢)

若有什麼建議或問題，請寫個e-mail給安崧豪(Song H An):AnInvest7777@gmail.

電腦俱樂部

日期：2017年01月14日 (星期六) 12:30 PM

主題：iPhone/ iPad 再入門

主講：石正平

iPhone/iPad 重新開始。歡迎新手逗陣來互相學習。

生活座談會

日期：2017年01月14日 (星期六) 2:00 PM

主題：旅遊趣事

主持：陳淑慎

講員：羅敬民

「歐洲 River Cruise Part 2」

賴淑卿

「北極旅遊經驗 -

Svalbard, Greenland & Iceland」

鄭清榮

「印度自由行」

感謝：林美佳女士贊助；莊恭榮女士準備點心

特別演講

日期：2017年01月29日 (星期日) 3:00 PM

主題：艾琳達來開講

講員：艾琳達 博士

台灣中心老朋友艾琳達博士將於農曆新年期間再度造訪台灣中心跟大家話家常。

這次主要跟大家分享兩個主題：

1) 評論蔡英文

2) 台灣墳墓的歷史意義

艾琳達十四歲(1963)跟隨在美軍顧問團服務的父親到台灣，1966以第一名畢業於台北美國學校，1973取得UCSD 學士學位，後來又取得史丹福大學人類學碩士學位。1975她由福特基金會派至台灣調查女工生活狀況，同時加入在大阪成立的台灣人權回顧委員會，全心投入台灣民主運動。1978與施明德公證結婚，任台灣黨外助選團英文祕書及美麗島雜誌國際公關祕書；1979十二月十日美麗島事件後被蔣政府驅逐出境。1995與施明德離婚。1996取得紐約州立大學社會學博士學位。

Linda 曾任職於台北醫學大學、考試院、文山社區大學、台灣民主基金會、台灣中央研究院社會所研究等等。Linda 為台灣的民主運動奉獻了她寶貴的青春，比台灣人更愛台灣。歡迎各位鄉親來跟 Linda 聊天開講。

禮券義賣

☆十一、十二月份禮券購買名單☆

吳聖麒	\$200	黃宜修	\$200
李朝煌	\$200	張閨瑟	\$200
黃彩鳳	\$200	林國基	\$200
王育全	\$200	余洵洵	\$300
蕭奕義	\$300	王惠美	\$500
張蕙蘭	\$500	陳麗莉	\$800

本名單到12/30/16為止 (累積購買\$200或以上)



禮券收入為台灣中心活動的主要經費來源之一。愛護中心的朋友，謝謝您踴躍購買。

禮券種類：99大華 (面額有\$25、\$50、\$100)

福臨門 (面額有\$50、\$100)

更正啟事：

2016年12月份簡訊禮券義賣名單中將「陳婉純」女士誤植為「賴婉純」。

深感抱歉、特此更正。

台灣中心2017年冬季活動表 / TACC WINTER 2017 CLUB ACTIVITY

一年捐款超過\$240者，免費參加所有Clubs，授課班只繳師資，一年超過\$2,000者則全免

活動名稱 Activity Name	日期/時間 Date/Time	內容 Content	聯絡 Contacts
卡拉OK俱樂部 Karaoke Club	週二 Tuesday 1:00pm	每週二 1:00pm - 6:00pm 歡迎大家一起來自由歡唱	負責人: 台灣中心 (858) 560-8884
橋牌俱樂部 Bridge Club	週二 Tuesday 2:00pm 週三 Wednesday 1:00pm	活化腦細胞、訓練邏輯、分析、思考、判斷能力的好機會 老少咸宜，歡迎您來參加。歡迎初學者加入！ Train your logic and analyze ability while having fun.	負責人: 陳秋山 Chen, Chiu-Shan (858) 454-8429
土風舞俱樂部 Folk Dance Club	週二 Tuesday 2:00pm - 4:00pm	動人的音樂，曼妙的舞姿，歡迎大家來共舞... Come join us for beautiful music and dance...	負責人: 黃宜修 Yi-Shiou Huang (858) 674-7397
社交舞俱樂部 Ballroom Dancing Club	週二 Tuesday 6:00pm 週四 Thursday 2:00pm	Waltz, Tango, Cha Cha, Rumba, Q-Step, Salsa, Swing, Foxtrot, Samba, Bolero, Merengue, NC2-Step, Hustle, Mambo, etc. . .	負責人: 賴梅芬 May-Fen Lai (442) 325-1233
台美專業青年聚會 Young Taiwanese American Professionals	每月第一個星期四 7:00 pm - 8:30pm	1st Thursday of the month http://www.tap-sd.org/	負責人: Stephanie Wu swu@tap-sd.org
日本歌俱樂部 Japanese Song Club	週三 Wednesday 10:00am - 10:45am	銀髮族及愛好日本歌，文化及景色的同鄉可一起複習，合唱，研討	負責人: 曾俊隆 Jerry Tsung (858) 481-1373
台灣中心長輩會 Senior Group	週三 Wednesday 10:30am	週三活動: 太極拳、氣功、午餐、合唱、排舞、交際舞、聊天。 年度活動: 野餐、出遊。午餐: 每人\$5。 合唱團負責人: 陳松美 太極拳負責人: 邱文雄	負責人: 曾惠貞 Hui J. Chiu (858) 560-8884
日文俱樂部 Japanese Club	週三 Wednesday 10:45am	初級班 10:45am - 11:45am 由陳榮昌教導 (暫時停止) (Young C. Chen, 858-342-9158)	
		中級班 10:45am - 12pm 由林瑞波教導 (Juei-Po Lin, 858-455-0648)	
台語班 Taiwanese Class	週三 Wed 1:00pm	台語詩詞，聲韻，會話 Taiwanese Poems, Phonetics, Conversation	負責人: 黃獻麟 Steve Huang (858) 450-1236
攝影俱樂部 Photo Club	週三 Wednesday 3:30pm	攝影經驗交流，歡迎大家攜帶記憶卡或是照片前來分享。 Please bring your memory cards or pictures to share.	負責人: 劉信達 shinliu@yahoo.com
西班牙語班 Spanish Class	週二 Tue 1:00pm	西班牙語日常會話 Daily Spanish Conversation	負責人: 蘇芳子 Florence Su
排舞俱樂部 Line Dance Club	週四 Thursday 初級 5:00pm 中高級 6:00pm	排舞教學，歡迎有興趣的鄉親報名參加。 Teaching Line Dance, Everybody is welcomed.	負責人: 高維 Vivian Chiang (858) 947-8222
婦女與婦女之友俱樂部 Women and Friend Club	週五 Friday 2:00pm	氣功及舞劍術、另外不定期安排烹飪及其他活動 Chi gong, folk dance, cooking events	負責人: 王英 Ing Huang (858) 674-7397
電腦俱樂部 Computer Club	每月第二個星期六 2nd Sat of the month 12:30pm	讓同鄉們在輕鬆的氣氛下可交流並學習新的電腦技能。 教學與討論內容將視參與者需要設定， 初級與進階教材將按月輪替安排。	負責人: 石正平 (858) 560-8884
音樂/電影/紀錄片系列 Music/Movie/Documentary Study Series	不定期舉行	研討有名的音樂、電影和紀錄片	負責人: 石正平 (858) 560-8884

* 所有活動均有可能變動，詳情請至www.taiwancenter.com 查閱。

台灣中心2017冬季課程表 / TACC WINTER 2017 CLASS TABLE

活動名稱 Activity Name	日期/時間 Date/Time	內容 Contents	聯絡 Contacts
投資研討會 Investment Seminar	每月第一個星期日 1st Sun of the month 4:00pm	對投資有興趣的同鄉，每個月一次可以在中心分享自己投資的經驗、撇步、資訊、點子。	負責人：安崧豪 Song An AnInvest7777@att.net
健行俱樂部 Hiking Club	每月第一個 和第三個星期六 1nd & 3th Sat	歡迎大家一起來，有興趣參加者請洽負責人	負責人：李元溢 Michael Li (860) 904-3844
Ohana 太鼓 Ohana Taiko of TACC	週四 Thu 8pm - 10pm 週日 Sun 4pm - 6pm	日式太鼓擊鼓技巧 歡迎各年齡層及無經驗者參加 有興趣參加者請洽負責人 Japanese drumming techniques. All ages and levels are encouraged to join. For more information, please email : ohanataiko.org@gmail.com	負責人： Ali Cheng
桌球俱樂部 Table Tennis Club	週三 Wed 4pm - 7pm 週五 Fri 3pm - 7pm 週六 Sat 3pm - 6pm 週日 Sun 3pm - 6pm	歡迎大家一起來，有興趣參加者請洽負責人。其他時間，請尋球友，未來將會舉辦比賽 聯絡人：李元溢 Michael Li (860) 904-3844 蕭奕義 Luke Hsiao (858) 353-6931	

台灣中心2017年冬季課程表 / TACC WINTER 2017 CLASS TABLE

課程 Class	日期 Date	時間 Time	內容 Class Description	老師 Instructor	費用 Fee	備註 Note
吳氏太極拳班 Wu-Styled Tai Chi	隨時加入 Join Anytime	週六 Saturday 10:30am - 12:00pm	吳氏氣功太極拳三十七式及氣功太極劍 Traditional 37-posture Tai Chi for self-defense and health yinglihu@hotmail.com	胡應禮 Yingli Hu (858) 658-0436	\$50 for 10 classes	打卡制 Member Card
劍道班 Kendo	請預先向台灣 中心報名 Enroll at TACC	週五 Friday Beginner 6:30pm Regular 7:30pm	由林富德老師（劍道五段）擔任指導， 歡迎各年齡層對劍道有興趣者參加 Welcome all ages and levels Chief instructor Frederick Lin, (Kendo 5-dan). Please contact S.C. Chen: casd99@ hotmail.com; (951) 961-0892	林富德 Fred Lin	\$40 for 8 classes	打卡制 Member Card

* 所有活動均有可能變動，詳情請至www.taiwancenter.com 查閱。

台灣中心開放時間

週一：休息

週二至週四：10am - 9pm

週五：10am - 10pm

週六：10am - 6pm

週日：12pm - 6pm

台灣中心一月份活動表

SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
1 元旦休館	2 休館	3 西班牙語俱樂部 (1pm) 卡拉OK俱樂部 (1pm) 土風舞俱樂部 (2pm) 社交舞俱樂部 (6pm)	4 日本歌/日文俱樂部 (10am) 長輩會聯誼 (10:30am) 中級日語班 (10:45am) 台語班 (1pm) 橋牌俱樂部 (1pm) 攝影俱樂部 (3:30pm)	5 社交舞俱樂部 (2pm) 排舞俱樂部 初級 (5pm) 中高級 (6pm) 太鼓俱樂部 (8pm)	6 婦女俱樂部 (2pm) 乒乓球俱樂部 (3pm) 劍道班 (6:30pm)	7 健行俱樂部 (9am) 吳氏太極拳 (10:30am) 車毯子 (1pm)
8 乒乓球俱樂部 (3pm) 太鼓俱樂部 (4pm) 投資座談會 (4pm)	9 休館	10 課程與俱樂部同上	11 課程與俱樂部同上	12 課程與俱樂部同上	13 課程與俱樂部同上	14 吳氏太極拳 (10:30am) 電腦俱樂部 (12:30pm) 生活座談會 (2pm)
15 乒乓球俱樂部 (3pm) 太鼓俱樂部 (4pm)	16 休館	17 課程與俱樂部同上	18 課程與俱樂部同上	19 課程與俱樂部同上	20 課程與俱樂部同上	21 健行俱樂部 (9am) 吳氏太極拳 (10:30am)
22	23 休館	24 課程與俱樂部同上	25 課程與俱樂部同上	26 課程與俱樂部同上	27 課程與俱樂部同上	28 吳氏太極拳 (10:30am) SDTCA 新年晚會 (5pm)
29 特別演講 (3pm) 太鼓俱樂部 (4pm)	30 休館	31 課程與俱樂部同上				

*所有活動均有可能變動，詳情請至 www.taiwancenter.com 查閱。